
日汉实用词典

日漢実用辞典



外文出版社

FOREIGN LANGUAGES PRESS

日汉实用词典

日文编译部



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

日汉实用词典 / 外文出版社日文编译部编校.

北京: 外文出版社, 2008

ISBN 978-7-119-05192-5

I. 日… II. 外… III. ①日语 - 词典②词典 - 日、汉

IV. H366

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 035633 号

日汉实用词典

编 校: 外文社日文编译部

策 划: 刘承忠

责任编辑: 王际洲 范淑娟

封面设计: 姚 波

印刷监制: 张国祥

©外文出版社

出版发行: 外文出版社

地址: 北京西城区百万庄大街 24 号 邮政编码: 100037

网址: <http://www.flp.com.cn>

电话: (010) 68320579 / 68996067 (总编室)

(010) 68995844 / 68995852 (发行部)

(010) 68327750 / 68996164 (版权部)

电子信箱: info@flp.com.cn / sales@flp.com.cn

印 刷: 三河市紫恒印装有限公司

经 销: 新华书店 / 外文书店

开 本: 880×1230mm 1/64

印 张: 8

字 数: 220 千字

装 别: 软精

版 次: 2008 年第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-119-05192-5

定 价: 25.00 元

版权所有 侵权必究

前 言

本着实用为主的精神,我们在这本词典中收录了日语常用词汇一万余条,囊括了翻译资格考试、日语能力考试所需的全部词汇,适合各个阶段的日语学习者、爱好者使用。

在收词过程中,我们不仅注重收录出现频率很高的词汇,而且也有意识地编入了近几年出现的新词。时代在发展,语言也不可能一成不变,缺乏时代特征、缺乏具有时代烙印的词汇,这样的词典会很容易淡出人们的视线。在编写过程中,我们对所有中文释义都加注了汉语拼音,不仅有利于中国学习者校正汉语读音,更为外国人学习汉语打开了方便之门。此外,我们还特别编写了“网络用语”作为附录,既然网络能将地球缩小成村落,那么网络词汇也必然十分有用。

然而,上述说明还不足以突出这本词典最为珍贵的一面,为了给读者提供最严谨的单用汉字写法,我们对每个单用汉字都进行了彻底的考量,精确到每个位置、每个笔画、每个点。以往有些学习者常有这样的感受:“词汇、阅读、作文都答的不错,为什么就分数不尽如人意呢?”其实有经验的老师都知道,这些分都丢在了不严谨的单用汉字书写上。由于受到中文字体以及书写习惯的干扰,要准确写出这些单用汉字是极为不容易的事情,正是考虑到这一点,我们有针对性地做了大量工作,为广大读者奉献一本真正实用的词典。

对于本词典的不妥之处,敬请广大读者不吝指正。

凡 例

一、符 号

1. 【 】表示日语词汇
2. 【 】中的()表示可有可无的送假名,例:終(わ)る
3. 【 】之后的()内表示词类和活用
4. ()表示词义的补充说明或可省略
5. ;表示意义相近
6. = 表示同义词
7. … 表示省略
8. → 表示见另一条

二、词类略语表

(注:属于名词的词类不标出)

(代) 代名词	(自) 自动词
(他) 他动词	(形) 形容词
(形動) 形容动词	(副) 副词
(連體) 连体词	(感) 感叹词
(接) 接续词	(接助) 接续助词
(接尾) 接尾词	(連語) 连语

目 录

あ	ア	.....	1
い	イ	.....	20
う	ウ	.....	42
え	エ	.....	55
お	オ	.....	65
か	カ	.....	90
き	キ	.....	134
く	ク	.....	158
け	ケ	.....	168
こ	コ	.....	182
さ	サ	.....	202
し	シ	.....	216
す	ス	.....	254
せ	セ	.....	264
そ	ソ	.....	276
た	タ	.....	283
ち	チ	.....	299
つ	ツ	.....	308
て	テ	.....	316
と	ト	.....	327
な	ナ	.....	342

に	ニ	349
ぬ	ヌ	353
ね	ネ	355
の	ノ	358
は	ハ	363
ひ	ヒ	386
ふ	フ	399
へ	ヘ	414
ほ	ホ	419
ま	マ	428
み	ミ	435
む	ム	440
め	メ	443
も	モ	447
や	ヤ	452
ゆ	ユ	455
よ	ヨ	459
ら	ラ	463
り	リ	466
る	ル	470
れ	レ	471
ろ	ロ	474
わ	ワ	476
附录一:网络用语		481
附录二:日本传统节日		501

あ ア

アース【earth】地球 dìqiú, 地面 dìmiàn; 地线 dìxiàn, 接地 jiēdì

アーチ【arch】拱 gǒng; 拱门 gǒngmén

アーチ・ダム【arch dam】拱坝 gǒngbà

アート【art】艺术 yìshù; 美术 měishù

アーミー【army】军队 jūnduì; 陆军 lùjūn

あい【愛】爱 ài, 爱情 àiqíng; 爱好 àihào, 热爱 rèài

あいいれな・い【相容れない】(連語・形) 不相容 bù xiāngróng, 不
两立 bù liǎnglì, 互相矛盾 hùxiāng máodùn

あいいろ【藍色】蓝色 lánsè, 深蓝色 shēn lánsè

あいかわらず【相変(わ)らず】(連語・副) 仍旧 réngjiù, 照旧
zhàojiù

あいがん【哀願】(名・自サ) 哀愿 āikǎn, 哀求 āiqiú

あいご【愛護】(名・他サ) 爱护 àihù

あいこう【愛好】(名・他サ) 爱好 àihào

あいこくしゅぎ【愛国主義】爱国主义 àiguózhǔyì

あいことば【合(い)言葉】口令 kǒulìng; 暗语 ànyǔ; 口号 kǒuhào, 标语
biāoyǔ

あいさつ【挨拶】(名・自サ) 问候 wèn hòu, 致意 zhiyì, 致词 zhící; 打招
呼 dǎ zhāohu

あいじょう【愛情】爱 ài, 爱情 àiqíng

あいず【合図】(名・自サ) 信号 xìnghào, 暗号 ànhào

アイス・キャンデー【ice - candy】冰棍 bīnggùn

アイス・クリーム【ice - cream】冰激凌 bīngjīlíng, 冰激淋 bīngjīlín

アイス・コーヒー【ice - coffee】冰镇咖啡 bīngzhèn kāfēi

アイス・スケート【ice - skate】滑冰 huáibīng, 溜冰 liúbīng

アイス・ホッケー【ice - hockey】冰球 bīngqiú

あい・する【愛する】(他サ)爱 ài; 热爱 rèài; 爱好 àihào, 喜好 xǐhào, 喜爱 xǐài

アイソトープ【isotope】同位素 tóng wèisù

あいだがら【間柄】(人与人的 rényǔrénde) 关系 guānxì, 来往关系 lái wǎng guānxì; 交际 jiāojì, 交情 jiāoqíng

あいて【相手】对方 duìfāng, 对手 duìshǒu, 敌手 díshǒu; 对象 duìxiàng

アイディア【idea】主意 zhǔyi; 观念 guānniàn; 想法 xiǎngfǎ(= アイデア)

あいとう【哀悼】(名・他サ)哀悼 āidào, 吊唁 diàoyàn

アイドル【idol】偶像 ǒuxiàng

あいのり【相乗り】(名・自サ)同乘 tóngchéng, 同坐 tóngzuò, 同骑 tóngqí

あいびき【逢引】(名・自サ)密会 mihui, 幽会 yōuhui

あいまい【曖昧】(形動)曖昧 àimèi, 模糊 móhú, 不明确 bù míngquè

あいらし・い【愛らしい】(形)可爱的 kěài de

アイロン【iron】熨斗 yùndǒu

あ・う【合う】(自五)适合 shìhé, 合适 héshì; 对 duì, 准 zhǔn; 合算 hésuàn; 一致 yīzhì, 符合 fúhé

あ・う【会う・逢う・遇う】(自五)会见 huìjiàn, 见面 jiànmiàn; 遇见 yùjiàn, 碰见 pèngjiàn; 碰上 pèngshàng, 遭遇 zāoyù

アウト【out】外 wài, 外边 wàibiān; 出界 chūjiè; 出局 chūjú, 死 sǐ

アウトドア【outdoor】戶外 hùwài, 野外 yěwài, 露天 lùtiān

アウトライン【outline】輪廓 lúnkuò; 概要 gàiyào

あえ・ぐ【喘ぐ】(自五)喘 chuǎn, 喘气 chuǎnqì; 苦于 kǔyú; 掙扎 zhēngzhá

あえて【敢えて】(副)敢于 gǎnyú, 胆敢 dǎngǎn; 特意 tèyì

あえん【亜鉛】鋅 xīn

あお・い【青い】(形)青 qīng; 藍色 lánsè

あおぎり【青桐・梧桐】梧桐 wútóng

あお・ぐ【仰ぐ】(他五)仰 yǎng, 仰望 yǎngwàng; 尊 zūn, 拜 bài; 請 qǐng, 求 qiú

あお・ぐ【扇ぐ】(他五)扇 shān; 扇 shān

あおじゃしん【青写真】蓝图 lántú

あおしんごう【青信号】绿灯 lǜdēng

あおぞら【青空】蓝天 lántiān

あおな【青菜】青菜 qīngcài

あおば【青葉】嫩叶 nènyè, 新绿 xīnlǜ

あおむき【仰向き】向上仰 xiàngshàngyǎng

あおむ・く【仰向く】(自五)仰 yǎng, 向上仰 xiàngshàngyǎng

あおもの【青物】青菜 qīngcài, 蔬菜 shūcài

あお・る【煽る】(他五)扇 shān; 煽动 shāndòng, 鼓动 gǔdòng

あか・い【赤い】(形)红 hóng

あが・く(自五)掙扎 zhēngzhá

あかご【赤子】嬰兒 yīngér, 乳儿 rǔér

あかし【証】证据 zhèngjù, 证明 zhèngmíng

あかじ【赤字】赤字 chìzì, 亏空 kuīkong, 逆差 nìchā

アカシア【Acacia】刺槐 cihuái, 洋槐 yánghuái

あかしお【赤潮】赤潮 chícháo

あかしんごう【赤信号】红灯 hóngdēng

あか・す【明かす】(他五)说出 shuōchū; 说穿 shuōchuān, 揭露 jiēlù;
过夜 guòyè

あかちゃん【赤ちゃん】婴儿 yīngér, 娃娃 wáwa

あかチン【赤チン】红药水 hóng yàoshuǐ

あかつき【暁】拂晓 fúxiǎo, 天亮 tiānliàng; …之时 zhīshí, …之际 zhījì

アカデミー【academy】科学院 kēxuéyuàn; 学士院 xuéshìyuàn; 艺术院
yìshùyuàn

あがな・う【贖う】(他)赎 shú, 赔 péi, 抵偿 dǐcháng

あかはじ【赤恥】丢丑 diūchǒu, 出丑 chūchǒu, 丢脸 diūliǎn, 出洋相
chūyángxiàng

あかはた【赤旗】红旗 hóngqí

あかぼう【赤帽】红帽子 hóng màozi; 车站搬运工 chēzhàn bānyùngōng

あかみ【赤身】瘦肉 shòuròu

あが・める【崇める】(他下一)崇拜 chóngbài, 尊敬 zūnjìng, 崇敬
chóngjìng

あかり【明(か)り】光 guāng, 亮 liàng; 灯 dēng, 灯火 dēnghuǒ

あがり【上がり】上 shàng, 往上 wǎngshàng; 升级 shēngjí; 上涨
shàngzhǎng, 涨价 zhǎngjià; 完成 wánchéng, 结束 jiéshù

あがりさがり【上がり下がり】升降 shēngjiàng, 涨落 zhǎngluò; 高低
gāodī, 起伏 qǐfú

あが・る【上がる】(自五)上 shàng, 登 dēng; 升起 shēngqǐ, 高涨
gāozhǎng; 涨价 zhǎngjià

あかる・い【明るい】(形)明亮 míngliàng; 明朗 mínglǎng; 熟悉 shúxī,
精通 jīngtōng

あかんたい【亜寒帯】亚寒带 yàhándài

あかんぼう【赤ん坊】婴儿 yīngér, 乳儿 rǔér

あき【秋】秋 qiū, 秋天 qiūtiān

あきいえ【空(き)家】空房 kōngfáng

あきぐち【秋口】秋初 qiūchū, 入秋 rùqiū

あきさく【秋作】秋播作物 qiūbō zuòwù; 秋收作物 qiūshōu zuòwù

あきさめ【秋雨】秋雨 qiūyǔ

あきたりな・い【飽き足りない】(連語・形)不够 bùgòu; 不饱 bùbǎo; 不够满意 bùgòu mǎnyì, 不称心 bù chènxin

あきち【空(き)地】空地 kòngdì

あきない【商い】买卖 mǎimai, 生意 shēngyì

あきべや【空(き)部屋】空房间 kōng fángjiān

あきらか【明らか】(形動)明显 míngxiǎn, 显然 xiǎnrán, 清楚 qīngchǔ

あきら・める【諦める】(他下一)断念 duànniàn, 死心 sǐxīn; 打消 dǎxiāo…念头 niàntou

あ・きる【飽きる】(自上一)够 gòu, 满足 mǎnzú; 厌烦 yànfán, 腻烦 nìfán

アキレスけん【アキレス腱】阿克琉斯之踵 Ākèliúsīzhīzhǒng, 跟腱 gēnjiàn; 致命的弱点 zhì mìng de ruò diǎn

あき・れる【呆れる】(自下一)吃惊 chījīng; 发愣 fālèng, 愣住 lèngzhù

あく【灰汁】灰水 huīshuǐ, 碱水 jiǎnshuǐ; 涩液 sèyè, 涩味 sèwèi

あく【悪】恶 è, 坏 huài; 坏事 huàishì

あ・く【明く・開く・空く】(自五)开 kāi; 开始 kāishǐ; 空出 kòngchū

あくうん【悪運】厄运 èyùn, 倒霉 dǎoméi, 恶运 èyùn

あくえいきょう【悪影響】坏影响 huài yǐngxiǎng, 不良影响 bùliáng yǐngxiǎng

あくじ【悪事】坏事 huàishì

あくしつ【悪質】(名・形動)劣质 lièzhì; 恶性 èxìng, 恶劣 èliè

アクシデント【accident】故障 gùzhàng, 事故 shìgù

あくしゅ【握手】(名・自サ)握手 wòshǒu; 和好 héhǎo, 和解 héjiě; 携手 xiéshǒu

あくしゅう【悪習】恶习 èxí, 坏习惯 huài xíguàn

あくしゅみ【悪趣味】(名・形動)低级趣味 dījí qùwèi

あくじゅんかん【悪循環】(名・自サ)恶性循环 èxìngxúnhuán

アクション・ドラマ【action drama】武打片 wǔdǎpiān, 武打剧 wǔdǎjù

アクセサリー【accessory】服饰品 fúshìpǐn; 附属品 fùshǔpǐn; 附件 fùjiàn

アクセル【accelerator】加速器 jiāsùqì, 加速装置 jiāsù zhuāngzhì

アクセント【accent】重音 zhòngyīn; 语调 yǔdiào

あくだま【悪玉】坏人 huàirén, 坏蛋 huàidàn

あくてんこう【悪天候】坏天气 huài tiānqì

あくど・い(形)恶毒 èdú

あくとう【悪党】无赖 wúlài, 坏人 huàirén, 恶棍 ègùn, 坏蛋 huàidàn

あくなき【飽くなき】(連語・連体)贪得无厌的 tāndéwúyànde; 无止境的 wúzhǐjìngde

あくび【欠伸】哈欠 hāqian

あくびょう【悪病】难症 nánzhèng, 恶症 èzhèng

あくびょうどう【悪平等】平均主义 píngjūn zhǔyì

あくま【悪魔】恶魔 è mó, 魔鬼 móguǐ

あくまで【飽くまで】(副)彻底 chèdǐ, 到底 dàodǐ; 坚持 jiānchí

あくやく【悪役】反面人物 fǎnmian rénwù, 反派角色 fǎnpài juésè

あぐら【胡座】盘腿坐 pántuǐzuò

あくらつ【悪辣】(形動)毒辣 dúlà; 阴险 yīnxiǎn; 恶毒 èdú

アクリル【acryl】丙烯 bǐngxī

あくるひ【明くる日】第二天 dìèrtiān, 翌日 yìrì

アクロバット【acrobat】杂技 zájì; 杂技演员 zájì yǎnyuán

あけがた【明け方】黎明 límíng, 拂晓 fúxiǎo

あげしお【上げ潮】涨潮 zhāngcháo, 满潮 mǎncháo; 旺盛 wàngshèng

あけっぱなし【明けっ放し・開けっ放し】(名・形動) 敞开 chǎngkāi; 直爽 zhíshuǎng, 坦率 tǎnshuài

あけてもくれても【明けても暮れても】(連語・副) 总是 zǒngshì, 经常 jīngcháng; 日日夜夜 rìrì yèyè

あけぼの【曙】曙 shǔ, 黎明 límíng

あげもの【揚(げ)物】油炸食品 yóuzhā shípǐn

あ・ける【開ける・明ける】(自他下一) 开 kāi, 打开 dǎkāi; 穿开 chuānkāi; 空出 kōngchū, 腾出 téngchū; (天) 明 míng, 亮 liàng; 过年 guònián

あ・げる【上げる・揚げる・挙げる】(他下一) 举 jǔ, 抬 tái, 扬 yáng, 起 qǐ; 提高 tígāo, 抬高 táigāo; 推荐 tuījiàn, 推举 tuījǔ; 提拔 tíbá, 提升 tíshēng; 举例 jǔlì; 举行 jǔxíng; 完成 wánchéng, 作完 zuòwán, 油炸 yóuzhā; 检举 jiǎnjǔ, 逮捕 dǎibǔ

あけわた・す【明(け)渡す】(他五) 腾出 téngchū, 让出 ràngchū

あご【顎】颌 hé, 腮 è

アコーディオン【accordion】手风琴 shǒufēngqín

あこが・れる【憧れる】(自下一) 向往 xiàngwǎng, 憧憬 chōngjǐng; 渴望 kěwàng

あさ【麻】麻 má; 麻纤维 máxiānwéi

あさ【朝】早晨 zǎochén, 朝 zhāo

あさ・い【浅い】(形) 浅 qiǎn; 淡 dàn; 不深 bùshēn

あさいち【朝市】早市 zǎoshì

あさおりもの【麻織物】麻织品 mázhīpǐn

あさがお【朝顔】牽牛花 qiānniúhuā

あさがた【朝方】清晨 qīngchén, 早晨 zǎochén

あざけ・る【嘲る】(他五)嘲笑 cháoxiào, 嘲弄 cháonòng

あさって【明後日】后天 hòutiān

あさつゆ【朝露】朝露 zhāolù

あさぬの【麻布】麻布 mábù

あさはか【浅はか】(形動)肤浅 fūqiǎn, 浅薄 qiǎnbó; 浅见 qiǎnjiàn

あさばん【朝晩】(名・副)早晚 zǎowǎn, 日夜 rìyè, 经常 jīngcháng

あさひ【朝日】朝阳 zhāoyáng, 旭日 xùrì

あさまし・い【浅ましい】(形)卑鄙 bēibǐ; 可耻 kěchǐ; 可怜 kělián

あざむ・く【欺く】(他五)欺 qī, 骗 piàn; 欺骗 qīpiàn

あさめし【朝飯】早饭 zǎofàn

あさめしまえ【朝飯前】早饭前 zǎofàn qián; 轻而易举 qīngéryijǔ

あざやか【鮮やか】(形動)鲜明 xiānmíng; 鲜艳 xiānyàn; 巧妙 qiǎomiào

あさゆう【朝夕】早晚 zǎowǎn; 每天 měitiān, 经常 jīngcháng

あざらし【海豹】海豹 hǎibào

あざわら・う【嘲笑う】(他五)嘲笑 cháoxiào

あし【足】脚 jiǎo; 腿 tuǐ; 步行 bùxíng, 脚步 jiǎobù; 腿儿 tuǐr; 交通工具 jiāotōnggōngjù

あし【蘆・葦】芦苇 lúwěi

あじ【味】味 wèi, 味道 wèidào, 风味 fēngwèi; 妙处 miàochù; 滋味 zīwèi, 甜美 tiánměi

アジア【Asia】亚洲 Yàzhōu

あしあと【足跡】足迹 zújì, 脚印 jiǎoyìn, 踪迹 zōngjì; 事迹 shìjì

あしおと【足音】脚步声 jiǎobù shēng

アシカ【海驢】海驴 hǎilú

あしがかり【足掛(か)り】架子 jiàzi, 脚手架 jiǎoshǒujià; 线索 xiànsuǒ

あじかげん【味加減】味道 wèidào, 咸淡 xiándàn

あしからず【悪しからず】(連語・副) 别见怪 bié jiànguài, 请原谅 qǐng yuánliàng

アシスタント【assistant】助手 zhùshǒu, 助理 zhùlǐ

あした【明日】明天 míngtiān (= あす)

あしだい【足代】车费 chēfèi, 交通费 jiāotōng fèi

あじつけ【味付け】(名・他サ) 调味 tiáowèi; 加佐料 jiā zuǒliào

あしどめ【足止め】禁止通行 jìnzhǐ tōngxíng; 禁止外出 jìnzhǐ wàichū

あしどり【足取り】步伐 bùfá, 脚步 jiǎobù; 追踪 zhuīzōng。

あしなみ【足並(み)】步调 bùdiào

あしば【足場】脚手架 jiǎoshǒujià; 立足处 lìzú chù, 立脚点 lìjiǎodiǎn, 基础 jīchǔ

あしぶみ【足踏み】(名・自サ) 踏歩 tàbù; 停滞不前 tíngzhìbùqián

あじみ【味見】尝咸淡 cháng xiándàn; 尝味道 cháng wèidào

あしもと【足下・足元】脚下 jiǎoxià; 身边 shēnbiān; 眼前 yǎnqián

あしゅ【亜種】亚种 yàzhǒng

あじわ・う【味わう】(他五) 尝 cháng, 品味 pǐnwèi; 玩味 wánwèi; 鉴赏 jiànshǎng, 欣赏 xīnshǎng; 体验 tīyàn

あす【明日】明天 míngtiān

あずか・る【預かる】(他五) 收存 shōucún, 保管 bǎoguǎn; 担任 dānrèn, 负责 fùzé

あずき【小豆】小豆 xiǎodòu, 红豆 hóngdòu

あず・ける【預ける】(他下一)存 cún, 寄存 jìcún, 存入 cúnrù

アスパラガス【asparagus】石刁柏 shídīāobǎi, 芦笋 lúsǔn, 龙须菜
lóngxūcài

アスピリン【Aspirin】阿司匹林 āsīpǐlín

アスファルト【asphalt】柏油 bǎiyóu, 沥青 liqīng

あせ【汗】汗 hàn

あせだく【汗だく】汗水淋漓 hànshuǐ línlí

あせみず【汗水】汗水 hànshuǐ

あせも【汗疹】痱子 fèizi

あせ・る【焦る】(自五)急躁 jíào, 着急 zháojí

あそび【遊び】游戏 yóuxì, 玩耍 wánshuǎ; 消遣 xiāoqiǎn

あそびば【遊び場】游戏场 yóuxì chǎng, 玩儿的地方 wánr de dìfang

あそ・ぶ【遊ぶ】(自五)玩 wán, 游戏 yóuxì; 闲置不用 xiánzhì bùòng;
消遣 xiāoqiǎn

あたい・する【値する】(自サ)值 zhí, 值得 zhídé, 有 yǒu…价值 jiàzhí

あた・える【与える】(他下一)给 gěi, 与 yǔ; 供给 gōngjǐ, 提供 tígòng;
授予 shòuyǔ; 分配 fēnpèi

あたかも【恰も】(副)恰似 qià sì, 犹如 yóurú, 宛如 wǎnrú; 正好
zhènghǎo, 正是 zhèngshì

あたたか・い【暖かい・温かい】(形)暖 nuǎn, 暖和 nuǎnhuo; 温暖
wēnnuǎn; 热情 rèqíng; 温和 wēnhé

あたたま・る【暖まる・温まる】(自五)取暖 qǔnuǎn, 温暖
wēnnuǎn

あたた・める【暖める・温める】(他下一)温 wēn; 热 rè, 烫 tàng; 重
温 chóngwēn

アタック【attack】(名・他サ)攻击 gōngjī, 进攻 jìngōng